

Paritair Subcomité voor het marokijnwerk

Sous-commission paritaire de la maroquinerie

Collectieve arbeidsovereenkomst van ¹⁸ juni 1994

Convention collective de travail du ¹⁸ juin 1994

Loopbaanonderbreking

Interruption de carrière

Artikel 1. Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgeyers en op de werklie-den van de **ondernemingen welke** onder het Paritair Subcomité voor het marokijnwerk **ressorteren**.

Article 1er. La présente convention collective de travail **s'applique** aux employeurs et aux ouvriers des entreprises ressortissant à la Sous-commission paritaire de la maroquinerie.

Met "werklie-den" worden de werklie-den en werk-sters bedoeld.

Par "ouvriers", on entend les ouvriers et ouvrières.

Art. 2. Deze collectieve arbeidsovereenkomst verleent uitvoering aan de beschikkingen van Hoofdstuk IV - Afdeling 5: "binderbreking van de loopbaan" zoveel in de bevelen van 22 januari 1985 luidende sociale bepalingen, aan het koninklijk besluit van 2 januari 1991 en aan de technische gekroonde uitvoeringsbepalingen van de toepassing ervan welke de in artikel 1 vermelde bedrijven

Art. 2. la présente convention collective de travail donne exécution aux dispositions du chapitre IV - section 5: "Interruption de la carrière professionnelle", prévues dans la loi de redressement du 22 janvier 1985 concernant des dispositions sociales, et l'arrêté royal du 2 janvier 1991 et aux arrêtés d'exécution pris en cette matière en ce qui concerne l'application des dites dispositions dans les entreprises, visés à l'article 1er.

Art. 3. Er wordt een recht op loopbaanonderbreking ingevoerd, beperkt tot 3 pct. van het arbeidsbestand.

Art. 3. Il est instauré un droit à l'interruption de carrière, limité à 3 p.c. des effectifs en ouvriers.

NEELEGGING-DÉPÔT | REGISTR.-ENREGISTR.

20-07-1994

N^o
N^o

51852 /CO/128.03

Art. 4. Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 januari 1999 en houdt op van kracht te zijn op 31 december 2000

Art. 4. La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er janvier 1999 et cesse d'être en vigueur le 31 décembre 2000

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du

du Travail,